溫哥華 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
祖國冬瓜仔
頭水鮮蓮藕
大帮登市
土產各種鮮瓜菜大洪出市
價錢陸續平

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三三年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險寫費。仍有無物件。倏然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行辦
那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行辦

片打實業公司
梁春廣 梁慈超
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
本號有三十間新屋專賣
平貴還近都有歡迎詢問
△全埠最名貴地區在活活公司後面四十八街西八零六，八二七，八五九號睡房四個材料上乘地潤六十三尺先交八千元
△十八街東九百號街角新屋兩間相連睡房三個取壹萬三千三百元（劉運英）
△片打東街壹千五百號布洛及壹街夾蔴蹄街角四個睡房新屋四間先交六千元
△域多利街東到寧街三個睡房新屋只賣壹萬式千元（張雙元）
△廿街夾乃麼街四年新三個睡房土庫另有廳睡房兩個及廁所連電爐售櫃在內先交三千五百元月充等于交租

溫哥華 雲高 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
新到大批
冬菇 花菇
香菇

溫哥華 雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
新到登市
東洋大菜 派潭凉粉草
佛手白菓 唐山舊菓皮
普洱茶餅 鮮紅蝦米
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬
名師精製各欵 燒味 臘味
美味牛肉干 發行
專車送貨 快捷送貨

特載要聞

周至柔如數家珍 承認台風氣壞極

△社會人心唯慾是縱唯利是圖

聯合報評論稱。「近年來。本省各地的打鬥兇殺案之風。至於打鬥事件。更是層出不窮。無法統計。似此戾氣彌漫。殺風盛熾 顯非國家社會之福。我國向以禮義爲立國之本。故夙有「禮義之邦」之稱。古人之所以極力講求禮義者。乃以其而協調社會關係。維持社會安全的基準。人與人相處。如果外而不講禮節。內而不講道義。男女之間。唯慾是縱。朋友之間。唯利是圖。一旦縱慾而生厭。雖多年恩愛夫妻。將一變而爲怨偶。圖利而生隙。雖多年知己好友。一變而爲仇人。捨諸禮與義。人之異於禽獸者幾希？雖具人形。而失人性。殆正所謂衣冠禽獸耳。談到禮義。因嫌失之迂闊。但如欲化除戾氣。戢止殺風。實須由提倡此項「國粹」着手。近聞有西班牙鬥牛即將來台表演之說。鬥牛固爲西國之「國粹」。但在目前我國。似乎不宜提倡「鬥」了。」

△無官不貪有職皆瀆

自立晚報十二社論。以「浪費貪污與朋比包庇」爲題。內文有稱。「在昨今兩天的新聞報導中。有三條頗爲直得注意而有關聯性的新聞。（一）在省議會昨天的省府質詢中。某省議員曾指責本省公營事業非「送牛車端」。即「過份浪費」。認爲應予督促糾正。（二）監院調查該院秘書長劉愷鍾涉嫌貪污瀆職小組。定今天向院會提出調查報告。（三）省議員在質詢中指出。部份地區的警員調動。要送紅包二。三萬元之鉅。並有包庇特種營業及樹立派系。朋比袒護的情事。以上這三件事情。在一般人的心目中。或已不甚感到新奇。認爲這是大家所習聞與習見之事。原本不能算是新聞。不過。達官貴人的利用權勢。向公營企業要房子受津貼。借假名義。送兒女出國之類的事。正式被提出糾舉。進行調查的。似乎還是破題兒第一遭。而警察調差。希冀肥缺。需要大送紅包。以及所謂包庇營私。朋比分肥之類的事情。在省政府質詢中公開提出詢問的。也似乎並不多見。假如我們不諱疾忌醫。願聽點逆耳忠言。以爲澄清史治肅清貪污的張本。就不能也無法不承認一個事實。身居權要者。利用名義向所謂公營企業機構借用房子。

車子或收受津貼之類。殆已早爲衆所週知。如劉愷鍾秘書長。收每月一千五百元房租津貼。則亦決非僅有之事例。若能進行三次普查。必收獲甚豐。至於望子成龍。則更人同此心。一朝權勢在手。少加運用。給兒子弄個名義出國深造。更屬於比皆是。雖據說劉秘書長的公子。天才橫溢別的沒有天才？若說中西德轉往美國。則政府既已特准留德深造。畫。又有何不可特准留美？……

（未完）

加省一碗飯運動救濟難民 大埠華埠設總部

△影星尤伯連納者察香港難民實況

大埠訊。美國「一碗飯救濟難民運動」加省委員會。於五日在本市華埠格蘭大道九三九號成立總部。進行募捐。購置食物。並經由慈善機構之分配。救濟香港難民。

此一總部之成立。並無正式之儀式。但顧問會之主席格萊第夫人。是日正式接受美國銀行華埠分行舊址之鑰匙。作爲募捐運動於焉開始之象徵。按此一總部之寫字樓。係美國銀行華埠分行舊址之鑰匙。作爲募捐運動於焉開始之象徵。按此一總部之寫字樓。係美國銀行華埠分行舊址之鑰匙。免費借用。藉襄義舉。

首先贊助此一救濟香港難民運動者。爲通用食品公司。該公司捐助一萬三千磅食物。足供配製一百零八萬餐飯之用。

又據香港之消息。現任聯合國難民事務高級專員顧問之荷里活影星尤伯連納。日前自日本飛抵香港。曾驅車至新界考察難民逃亡之情形。據悉。彼對中國難民問題。已收集甚多資料。於整理後將送交聯合國秘書長作參考。尤伯連納曾告香港新聞界稱。渠準備爲香港難民作無報酬之代言人。將香港難民問題告訴全世界。以引起世界人之注意。

全身病症。內外全科。包脫鷄眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣牛血。強壯身體。壯筋活絡。強精補腎。男子陽科。婦女陰科。癰疽瘰癧。瘡癬疥癤。紅痘疔瘡。面紅黑痣。痛癢頑症。風寒熱痰。諸氣扯氣。水氣血臟。身手足腫。腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。脚臭濕氣。婦女全科。兒童全科。耳目口舌。頭鼻各科。双單喉喉。胃不思食。噎膈胸膈。風濕痲瘓。中風中痰。氣逆嘔咳。失眠滑精。利大小便。黃疸內痔。風發何痛。男婦梅毒。手足腰痛。內外科藥。函定速寄。病症太多。不能盡錄。問症求理。先惠式元。空函不答。

錦碌埠 謝禮謹啓

CHINESE HERBS
111 Larne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C.

美盛金舖
各式 十足金葉珠寶玉器
眼鏡 時鐘 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

雲埠洪門實業部職員

公元壹九六貳年

總理 簡建平
書記 周玉生 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 嗣捷予
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡國安 王華進 呂禮庭 吳照光 梁少如 林煥棠 鄭陽麟 鄭光益

中華民國五十一年 域埠達權總社職員表

正社長 李業森 副 黃榮蘭
正書記 劉淇浩 副 馬恒劍
正議長 林鐵郎 副 周伯昌
正財政 周順榮 副 周本初
正外交 林福稠 副 關祝漢 劉炳松 温健璧
正監督 林德義 副 吳棟材 唐自璉
文牘科 林灼如
幹事科 鄭秋仍 趙鴻欣 林國志
宣傳科 徐國雄 崔社旋 曾玉庭
周朝錦 胡忠信 雷普初
周瑞廣 雷華耀 梁祐遐
催收科 鄭家滋 阮杰
曾傳霖 趙仕照
慈善主任 曾傳霖 陳鐵倫
核數主任 黎瑞歡 馬羣惠
正庶務 譚榮添 楊東賢
評議員全體社員

達權總社實業部職員

正總理 周逸經 鄭寀炳
正書記 周本初 阮杰
正財政 李業森 湯覺
正監督 黃榮蘭 陳福如 陳瑞祥
正外交 關祥生 湯福成
黃星才 陳錦鎮
正核數 林德義
董事部 鄧子才 林福來 黃華章
曾傳霖 鍾瑗石 林灼如
陳文會 譚申 林焯
李盛 黃有志 李國華

◎域埠民治黨支部 民國五十一年職員表

正主委 陳福如 副主委 曹恒明
執行委員 周炯球 周伯昌 林國志
李國達 黃有志 陳錦璉
曾傳霖 黃榮富 雷華耀
林灼如 雷普初 曾玉庭
盟長 周朝錦 副 林鐵郎
秘書 馬恒劍 副 甘悅松
財政 黃華章 副 黃沃坤 陳保源
外交 鄧子才 副 李斌
黃星才 周順榮
監督 胡彩 副 黃榮蘭
總務 劉淇浩 副 吳棟材
趙仕照
組織 黃榮蘭 副 馬心民
朱作霖
宣傳 崔社旋 副 梁歡
周本初
婦女 梁金珍 副 關祝漢
鄭懿坤
訓練 唐練彪 副 張賜銀
社運 湯福成 副 黎寬
生產 鄧番扶 副 岑家振
文教 蘇振燃 副 胡翰章
監督 嗣捷予 科員 徐演良
核數 陳文彬 科員 陳樂然
慈善 岑貴 副 鄧稿章
會計 林德義 副 林仲寬
馬羣惠
科員 伍寶珍
李位元

沙城民治黨分部 民國五十一年職員表

執行委員 朱伯寬 陳佐良 馬才哲
黃邦美 丘世照 馬照
麥參
主委 朱伯寬 黃邦美
書記 江龍 麥緒
財政 江龍 馬濃政
交際 馬洪煜 黃龍
監察委員 葉祖列 龔新貴 馬子珠
葉華沛 麥福 鄧森章
監察主任 馬立棟
監察秘書 葉祖列 龔新貴
組織科 葉君創 馬持立
科員 麥海 謝亮 李盛 胡丁
調查科 朱箕平 麥海
評議員 全體昆仲

民國五十一年 本報第廿三屆董事

局長 司徒捷予
書記 簡建平
董事 王華進 陳文彬 周玉生
黃榮蘭 馬恒劍 趙鴻欣
吳一平 王灌柏
候補董事 鄭忠梅 沈梧魁

方東飛快愉子琶琵同

日航侍應生中村琵琶子小姐。能令乘客一登 DC-8 JET COURIER 噴射機。即覺身在東方。其溫文東方招待。以中西美味食品奉客。照料兒童。使人人滿意。
日航經濟位及頭等位。均愉快舒適。票價與各大航空公司同。且特點爲樂於服務。個人招待週到。班期利便。
日航又有特別利益。使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友。或再停檀香山。只付由西北飛東方票價。全不加費。三藩市羅生埠每日下午皆有班機飛東京。羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京。每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司。復有最好聯繫轉飛香港。台北。或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES